

ОТЗЫВ

об автореферате диссертации **Поповской Анны Яковлевны**

«Интерференциальная фоностилистическая вариативность социолекта носителей близкородственных языков (на материале социолекта идиш-немецких билингвов)», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.04 – Германские языки

Актуальность диссертационной работы обусловлена важностью изучения динамики сфер употребления языка в условиях языковых контактов, исследования новых типов его социальной и территориальной дифференциации, в результате которой формируются сбалансированные экзогlossные ситуации. Несомненный научный интерес для германского языкознания представляет исследование особенностей интерференциально обусловленной фоностилистической вариативности социолекта языка идиш-немецких билингвов в Германии. Главный акцент в диссертации А.Я. Поповской сделан на выявлении социофонетических особенностей современного социолекта языка идиш и установлении параметров его фоностилистической вариативности в соответствующем социолингвистическом контексте.

Научная новизна рецензируемого исследования заключается в комплексном анализе социально и ситуативно обусловленной реализации фоностилистических переменных современного социолекта языка идиш в произношении идиш-немецких билингвов. Инновационным характером обладает паспортизация фонетических признаков функционирующего в Германии социолекта языка идиш, которым пользуются идиш-немецкие билингвы, а также определение тенденций произношения в современном состоянии изучаемого социолекта в условиях быстро меняющейся языковой ситуации в Германии.

О личном вкладе А.Я. Поповской в разрабатываемую проблематику свидетельствует описание на новом речевом материале конкретного лингвокультурного сообщества идиш-немецких билингвов теоретических аспектов проблемы языковых контактов, выявление диафонных отношений, сложившихся между большинством элементов сегментного уровня фонетических систем идиша и немецкого языка.

Теоретическая значимость диссертационного исследования видится в углублении теоретических знаний в сфере функционирования современных социолектов, в уточнении подходов к классификации разновидностей билингвизма, в установлении взаимозависимости социальных факторов и выбора вариантов реализации фоностилистических переменных в подготовленной и спонтанной речи носителей социолекта.

Диссертационная работа имеет несомненную **практическую ценность**: в автореферате представлен богатый эмпирический материал, приведены научно значимые обобщения и выводы, а также информативные таблицы и диаграммы, обладающие значительным объяснительным потенциалом.

Научно значимыми для заявленной специальности являются, на наш взгляд, наблюдения относительно статуса современного идиша как разновидности этноязыка с двумя ограниченными социальными функциями (с. 13), позиционных различий реализации гласных и согласных в произнесении различ-

ными группами информантов (с. 15), сопоставительного изучения реализации гласных и согласных фоностилистических переменных в подготовленной и спонтанной речи (с. 20-23).

Автореферат и 7 публикаций по теме исследования, в их числе 3 статьи в изданиях, рекомендованных ВАК РФ, в полной мере отражают основные положения диссертации, которая по своему содержанию, исследовательскому аппарату, логике изложения, достоверности результатов и выводов, научной новизне соответствует нормативным требованиям, а ее автор, **Поповская Анна Яковлевна**, заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.04 – Германские языки.

Доктор филологических наук,
профессор, зав. кафедрой теории и практики
перевода Гуманитарного института
Федерального государственного автономного
образовательного учреждения высшего образования
«Северо-Кавказский федеральный университет»
(ФГАОУ ВО «Северо-Кавказский
федеральный
университет»)

Серебрякова Светлана Васильевна

Сведения об оппоненте:

Почтовый адрес: г. Ставрополь, ул. Пушкина, 1-Е (корпус 20), ауд. 215а

Телефон: (8652) 33-02-27, доб. 42-80

E-mail: kafedra.tipp@mail.ru

09.01.2020 г.

ПОДПИСЬ УДОСТОВЕРЯЮ:
начальник отдела
по работе с сотрудниками УКУ

